

开户申请书
DEMANDE D'OUVERTURE DE COMPTE

帐户号码:
N° de compte:

兹申请开立以下帐户 Je souhaite (nous souhaitons) procéder à l'ouverture du (des) compte(s) suivant(s) :

◆ 帐户类型 Nature du compte	◆ 帐户币种 Devise
<input type="checkbox"/> 支票帐户 Compte Courant	欧元 EUR
<input type="checkbox"/> 活期储蓄帐户 Compte sur livret	<input type="checkbox"/> 欧元 EUR <input type="checkbox"/> 美元 USD <input type="checkbox"/> 英镑 GBP <input type="checkbox"/> 其他 Autre:
<input type="checkbox"/> 定期储蓄帐户 Compte à terme	<input type="checkbox"/> 欧元 EUR <input type="checkbox"/> 美元 USD <input type="checkbox"/> 英镑 GBP <input type="checkbox"/> 其他 Autre:
<input type="checkbox"/> 经济担保冻结帐户 Compte bloqué pour garantie financière	<input type="checkbox"/> 欧元 EUR <input type="checkbox"/> 美元 USD

◆ 个人信息 Information Particulier

先生 Monsieur 女士 Madame 小姐 Mademoiselle

中文夫姓/父姓: Nom/Nom de jeune fille en chinois:	_____	中文名: Prénom en chinois:	_____
外文姓: Nom/Nom de jeune fille en toutes lettres:	_____	外文名: Prénom en toutes lettres:	_____
出生日期: Date de naissance:	_____	出生地点: Lieu de naissance:	_____
居住证号码: No. de la pièce d'identité:	_____	国籍和护照号码: Nationalité et No. de passeport:	_____
住址电话号码: Téléphone domicile:	_____	手机号码: Portable:	_____
职业: Profession:	_____	工作电话号码: Téléphone du bureau:	_____
居住地址: Adresse enregistrée:	_____		
通讯地址: Adresse de correspondance:	_____		

◆ 服务栏 Service

- 利息所得税 Taxes sur intérêts perçus 自行申报 à déclarer par soi-même 银行申报 à déclarer par la banque
- 帐单寄送方式 \ Fréquence d'envoi du relevé de compte
 按月寄送 Envoi mensuel 两星期一次 Envoi bimensuel 每星期一次 Envoi hebdomadaire
 不寄送帐单, 自行到我行索取 Retrait direct à la banque
*注: 如无进出帐, 则无对帐单 Aucun relevé ne sera envoyé pour les comptes sans mouvement en cours d'année.
- 是否需要进行远程业务操作 \ Voulez-vous exécuter votre ordre d'opération par distance ?
 是, 协议书附后 \ Oui, convention ci-jointe 否 \ Non
- 是否共同帐户 \ Est-il un compte joint ?
 是, 共同帐户申请书附后 \ Oui, demande ci-jointe 否 \ Non
- 是否申请借记卡 \ Voulez-vous faire la demande de la carte bancaire ?
 是, 借记卡申请书附后 \ Oui, demande ci-jointe 否 \ Non

本人(我们)声明以上所提供资料均属实, 并保证在上述有关情况发生变化的时候及时通知贵行。于此, 本人(我们)声明收到并已阅读有关帐户介绍及协议书和费率表。

Je certifie (nous certifions) que toutes les informations données ci-dessus sont authentiques et je m'engage (nous nous engageons) à signaler sans délais à la banque toutes modifications de ma (notre) situation. Je déclare (nous déclarons) avoir bien reçu et lu «la présentation de compte», «la convention de compte» et «la brochure des tarifications».

银行专用栏 Réserve à la BANK OF CHINA, Paris Branch

经办:
Agent:
主管签批:
Avis du Responsable:

签名并注明 " lu et approuvé " 和日期
Signature à faire précéder de la mention " lu et approuvé " et la date

.....

◆ 帐户印鉴表 Liste des signatures du compte

第一有权签字人 1er signataire

签字样本 Spécimen de signature

姓名 nom et prénom:	
证件类型: type de la pièce d'identité:	
证件号码: N° de la pièce d'identité:	

第二有权签字人 2e signataire

签字样本 Spécimen de signature

姓名 nom et prénom:	
证件类型: type de la pièce d'identité:	
证件号码: N° de la pièce d'identité:	

第三有权签字人 3e signataire

签字样本 Spécimen de signature

姓名 nom et prénom:	
证件类型: type de la pièce d'identité:	
证件号码: N° de la pièce d'identité:	

第四有权签字人 4e signataire

签字样本 Spécimen de signature

姓名 nom et prénom:	
证件类型: type de la pièce d'identité:	
证件号码: N° de la pièce d'identité:	

◆ 签署方式 Validité de signature

<input type="checkbox"/>	单签有效 une signature valable
<input type="checkbox"/>	双签有效 deux signatures obligatoires
<input type="checkbox"/>	印章 tampon
<input type="checkbox"/>	其他 Autre

银行专用栏 Réserve à la BANK OF CHINA, Paris Branch

经办:

受理日期:

Agent :

Date :

备注 Note: _____